

VOLKSWAGEN

AKTIENGESELLSCHAFT



Manual de Instruções

Adaptador de ângulo VAS 6154/11



Revisão	Data	Justificação
V00	05.05.2021	Primeira edição

Aviso legal

Fabricante

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D-38542 Leiferde
Telefone: +49 (0) 5373 92197-0
Telefax: +49 (0) 5373 92197-88
info@car-connect.cc
www.car-connect.cc

Reprodução

A reprodução ou reimpressão, mesmo em parte, requer sempre a permissão escrita do fabricante.

Direitos de autor

TRADUÇÃO DO MANUAL DE INSTRUÇÕES ORIGINAL

Todos os direitos reservados.

Todos os textos, imagens e gráficos estão sujeitos a direitos de autor e outras leis para a proteção da propriedade intelectual.

Copyright 2020 CAR-connect GmbH.

Fontes de imagens

Os sinais de advertência, proibição, mandamento e símbolos padrão provêm de fontes públicas, tais como as áreas geralmente acessíveis na Internet. As imagens e fotos do produto CAD são do fabricante. Imagens que apresentam o produto em uso são fornecidas com referência da fonte.

Conteúdo

AVISO LEGAL	2
CONTEÚDO	3
INTRODUÇÃO	4
Observações preliminares	4
Validade da declaração de conformidade	4
Especificações do fabricante	4
SEGURANÇA	5
Níveis de advertência	5
Instruções de segurança importantes	6
Utilização conforme o previsto	7
Requisitos para o grupo-alvo	7
Deveres do operador	7
DESCRIÇÃO DO PRODUTO	8
Âmbito da entrega	8
Estrutura	8
Símbolos e ligações	9
Esquema elétrico	9
Dados Técnicos	10
OPERAÇÃO	11
Colocação em funcionamento	11
Limpeza	12
Armazenamento	12
Eliminação	12
Manutenção	12
AJUDA	13
Garantia	13
Serviço ao cliente	13

Observações preliminares

Leia atentamente o presente manual de instruções antes de utilizar o produto.

O produto vem com um cartão de memória USB no qual está armazenado o manual de instruções em vários idiomas. A versão atual e outras idiomas podem ser encontradas na nossa página inicial.

O manual de instruções é parte integrante do produto e deve ser mantido junto do mesmo. Em caso de venda ou transferência, o manual de instruções deve ser entregue à nova entidade operadora.

Para além deste manual de instruções, são vinculativos todos os regulamentos relevantes para diagnóstico ou resolução de problemas de sistemas de alta tensão intrinsecamente seguros em veículos rodoviários. Estas incluem, entre outras coisas, as instruções para os respetivos sistemas de diagnóstico do fabricante do veículo, bem como os regulamentos de segurança operacional e o estado da técnica no manuseamento de sistemas de alta tensão.

Validade da declaração de conformidade

A Declaração de Conformidade emitida aplica-se ao produto descrito no manual de Instruções. A Declaração de Conformidade e a avaliação de risco tornam-se inválidas quando o produto é modificado, convertido ou expandido.

Especificações do fabricante

CAR-connect GmbH



As atividades da empresa têm-se concentrado desde a sua fundação na eletromobilidade orientada para o futuro. A CAR-connect desenvolve e produz soluções individuais para a indústria automóvel, oficinas de serviços ou frotas de veículos especiais.

O negócio principal é o desenvolvimento e produção de tecnologia inovadora de carregamento de alta tensão para veículos elétricos. A gama de produtos também inclui a tecnologia de medição e diagnóstico de veículos, bem como a análise de baterias.

Com a sua vasta experiência no desenvolvimento de software e hardware, a CAR-connect é sempre um parceiro de confiança ao seu lado - desde o protótipo até à produção em série.

CAR-connect GmbH - Experiência, competência e inovação - MADE IN GERMANY

O presente capítulo de segurança informa-o sobre o seguinte:

- níveis de advertência incluídos neste manual de instruções,
- instruções de segurança importantes para o produto,
- utilização prevista do produto,
- requisitos para o grupo-alvo,
- deveres da entidade operadora.

O presente manual de instruções é válido apenas para o seguinte produto:

Número do 22103099

Designação: Adaptador de ângulo VAS 6154/11

Níveis de advertência

Este capítulo informa-o sobre os níveis de advertência que encontrará neste manual de instruções.

PERIGO

O não cumprimento das instruções de segurança IRÁ resultar em morte ou ferimentos graves!

AVISO

O não cumprimento das instruções de segurança PODE resultar em morte ou ferimentos graves!

CUIDADO

A inobservância das instruções de segurança pode resultar em ligeiras lesões físicas!

Instruções de segurança importantes

Este capítulo informa-o sobre as instruções de segurança que devem ser observadas ao manusear o produto.



AVISO

Perigo de vida devido a tensão elétrica!

A tensão elétrica noutros sistemas é fatal e pode levar à morte por choque elétrico!

- Não utilize o produto para medições no circuito de alimentação.
- Nunca tente fornecer outros dispositivos com energia através do produto!



CUIDADO

Perigo devido a tensão elétrica!

A tensão elétrica no produto é perigosa e pode causar ferimentos físicos ligeiros devido a choque elétrico!

Devido a líquidos, condensados e humidade elevada podem ocorrer curto-circuitos!

- Impedir o produto de entrar em contacto com líquidos!
- Utilizar o produto apenas em espaços fechados e secos!



CUIDADO

Perigo devido a tensão elétrica!

A tensão elétrica no produto é perigosa e pode causar ferimentos físicos ligeiros devido a choque elétrico!

Os produtos defeituosos e danificados deixam de garantir com segurança proteção contra a tensão elétrica!

- Impedir o produto de entrar em contacto com produtos químicos!
- Substitua imediatamente um produto defeituoso ou danificado!
- Nunca tente reparar ou manipular o produto!

Utilização conforme o previsto

O adaptador de ângulo serve de ligação entre a interface de diagnóstico VAS 6154/VAS 6154A e a tomada USB dos sistemas de diagnóstico VAS 6150C/D/E e VAS 6160B/C/E.

O adaptador de ângulo deve permanecer firmemente ligado ao respetivo sistema de diagnóstico, assegurando assim que o utilizador liga a interface de diagnóstico com ambas as mãos à tomada USB do adaptador de ângulo e não à tomada USB do sistema de diagnóstico.

Utilize apenas as ligações de ficha especificadas pelo fabricante do veículo na localização de avarias assistida.

Os fabricantes de veículos no sentido deste manual de instruções são exclusivamente fabricantes de veículos do Grupo Volkswagen.

Qualquer utilização para além desta é proibida.

Requisitos para o grupo-alvo

Os trabalhos no produto só podem ser realizados por pessoal qualificado!

O pessoal qualificado, tal como definido no presente manual de Instruções, cumpre todos os requisitos aplicáveis no país de utilização para trabalhos em veículos automóveis e sistemas de diagnóstico associados em conformidade:

- regulamentação válida no país de utilização,
- especificações do fabricante do veículo e operacionais.

Ao utilizar o produto, usar sempre o equipamento de proteção pessoal prescrito pelo fabricante do veículo para trabalhos em veículos motorizados e nos sistemas de diagnóstico associados.

Deveres do operador

A entidade operadora deve assegurar que o pessoal que trabalha no cabo de extensão cumpre os requisitos para o grupo-alvo.

A entidade operadora também é responsável pelo cumprimento dos seguintes pontos:

- O cabo de extensão está sempre em perfeito estado e isento de defeitos.
- Os intervalos regulares de inspeção do cabo de extensão são respeitados e registados.

Âmbito da entrega

Verifique imediatamente o estado e a exaustividade do âmbito da entrega. Em caso de defeitos, contactar imediatamente o fabricante.



- (1) Adaptador de ângulo
- (2) Pen USB com Manuais de Instruções

Estrutura






Estrutura do produto:



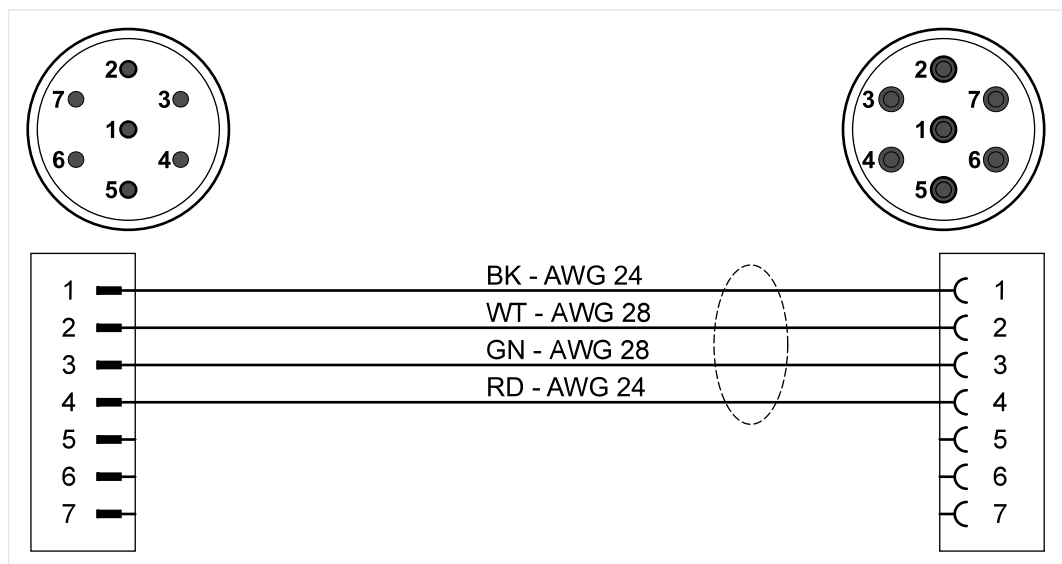
- (1) Tomada USB da interface de diagnóstico
- (2) Tomada USB do sistema de diagnóstico

Símbolos e ligações

Os seguintes símbolos constam no produto:

Símbolo	Significado
	Ter em atenção o manual de instruções!
	O número de peça do fabricante, juntamente com o número de série, é utilizado para identificar o produto.
	A informação sobre a eliminação proíbe a eliminação do produto no lixo doméstico. Eliminar sempre o produto de acordo com todos os regulamentos locais de eliminação em vigor.
	A marcação CE certifica que o produto está em conformidade com todos os regulamentos europeus aplicáveis e foi submetido ao procedimento de avaliação de conformidade prescrito.
	O carimbo de aprovação identifica o produto como aprovado para utilização nas oficinas e instalações de produção do fabricante do veículo.

Esquema elétrico



Dados Técnicos

Dados nominais	Valores
Número do fabricante	22103099
Tensão nominal máxima	5,2 VDC
Corrente nominal máxima	500 mA
Peso	~ 40 g
Comprimento total	250 mm

Condições ambientais	Operação	Armazenamento	Transporte
Temperatura	0 °C a 50 °C	-20 °C a 60 °C	-20 °C a 60 °C
Altitude	máx. 2000 m	Sem restrições.	
Humidade do ar	máx. 80 % até 31° C, diminuindo linearmente até 50 % a 40 °C	máx. 85	
	Não é permitida condensação. Humidade relativa máxima admissível 60 % se houver presença de gás/ar corrosivo.		

Este capítulo informa-o sobre as seguintes atividades:

- colocação em funcionamento,
- limpeza,
- armazenamento
- eliminação,
- manutenção.



CUIDADO

Perigo devido a tensão elétrica!

A tensão elétrica no produto é perigosa e pode causar ferimentos físicos ligeiros devido a choque elétrico!

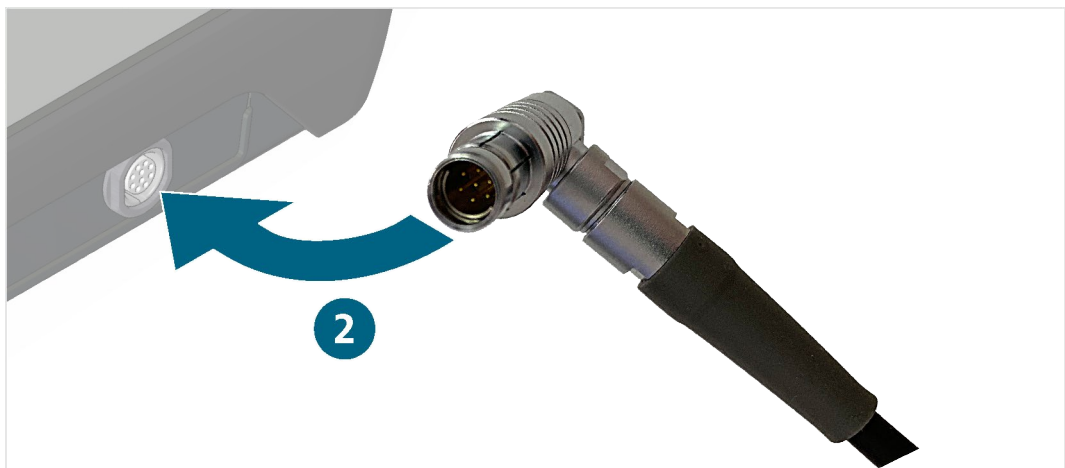
- Utilize o produto apenas para a área de aplicação prevista pelo fabricante do veículo!

Colocação em funcionamento

1. Observe as instruções gerais de segurança.



2. Ligue a pen USB à tomada USB no sistema de diagnóstico. Certifique-se de que a pen USB encaixa firmemente no lugar!



- ✓ Pode agora ligar a interface de diagnóstico ao adaptador de ângulo.

Limpeza

- Observe as instruções gerais de segurança!
- O produto só pode ser limpo com um pano seco.

Armazenamento

- Quando o produto não estiver a ser utilizado, guarde-o num local seco e sem pó.

Eliminação

- Observe as instruções gerais de segurança!
- Eliminar sempre o produto de acordo com todos os regulamentos locais de eliminação em vigor.

Manutenção

- Observe as instruções gerais de segurança!
- Respeitar os requisitos nacionais e locais para uma inspeção regular!
- Verifique o produto quanto ao seu bom funcionamento a intervalos não superiores a 24 meses.
- Contacte o fabricante para uma verificação do funcionamento profissional.

Garantia

A empresa CAR-connect GmbH concede um período de garantia de 24 meses a partir da data de compra. A garantia refere-se a material funcional defeituoso claramente demonstrável e a erros de processamento.

Mais informações sobre as condições de garantia podem ser encontradas nos termos e condições na página web do fabricante.

Serviço ao cliente

Indique sempre o número de série em caso de questões relativas ao produto. Encontrará este número no produto.

CAR-connect GmbH
Am Egelingsberg 8
D – 38542 Leiferde

Telefone: +49 (0) 5373 – 92197-0
Telefax: +49 (0) 5373 – 92197-88

service@car-connect.cc

www.car-connect.cc

Volkswagen AG
K-GVO-LW
Grupo Pós-Venda - Serviço de Grupo.
Literatura e sistemas
Equipamento de oficina
Equipamento de oficina
38442 Wolfsburg

Apenas para uso interno
Sujeito a alterações técnicas
Versão 05 / 2021